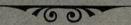
къ истории

РУССКО-ШВЕДСКИХЪ ОТНОШЕНІЙ

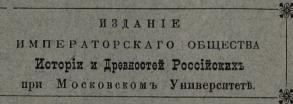
И

населенія пограничных в швеціей областей

(1634-1648 rr.)

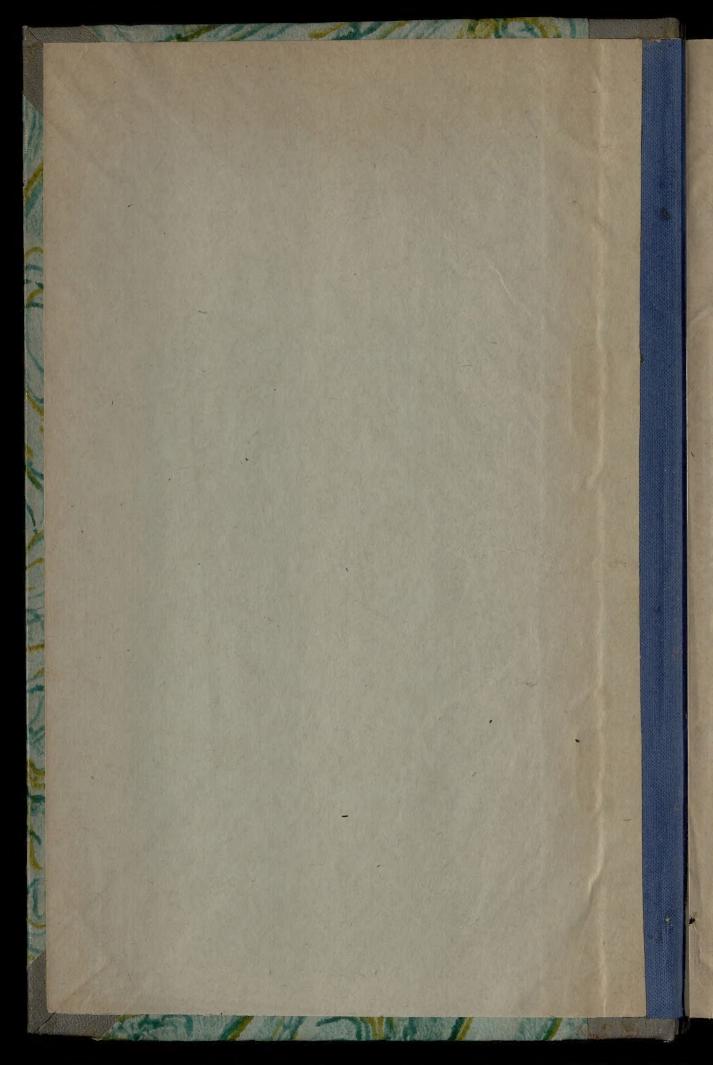


Кн. Н. В. Голицынъ.



москва.

1903.







5.9.9.

283 КЪ ИСТОРІИ

И

НАСЕЛЕНІЯ ПОГРАНИЧНЫХЬ СЪ ШВЕЦІЕЙ ОБЛАСТЕЙ

(1634-1648 гг.)

400

Кн. Н. В. Голицынъ.

ИЗДАНІЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ОБЩЕСТВА
Исторіи и Древностей Россійскихъ
при Московскомъ Университетъ.

9443:117

MOCKBA.

живерситетская типографія, Страстной бульварь. 1903. Печатано подъ наблюденіемъ члена-соревнователя Кн. Н. В. Голицына.

136561 M. 98

Печатаемые неже семь документовь извлечены изъ Митавскаго герцогскаго архива, гдѣ находятся въ дѣлѣ подъ заглавіемъ «Разныя русскія дѣла» № 547/606, пачка № 124. Они не лишены интереса для характеристики русско-шведскихъ отношеній въ первой половинѣ XVII вѣка, и такъ какъ касаются они въ большинствѣ случаевъ населенія пограничныхъ между Россіей и Швеціей областей Ижорской и Корельской земли, то намъ казалось не лишнимъ обнародовать ихъ, какъ новыя данныя для исторіи мѣстности, занятой отпраздновавшимъ въ нынѣшнемъ году свой двухсотлѣтній юбилей Петербургомъ, а также Петербургской и смежными съ нею губерніями.

Первый изъ этихъ документовъ не имѣетъ даты, но по всѣмъ признакамъ онъ принадлежитъ къ первой половинѣ XVII столѣтія, быть можетъ даже ко времени, предшествовавшему Столбовскому договору (1617 г.). Лопскій и Яросальскій погосты, въ немъ упоминаемые, входили въ составъ Вотской патины Новгородской земли; они были расположены къ югу отъ Ладожскаго озера (въ нынѣшнемъ Шлиссельбургскомъ уѣздѣ) по рѣкамъ Шельдихѣ, Назъѣ и Лавуѣ, впадающимъ въ послѣднее, и по рѣкѣ Мъѣ (Мгѣ), лѣвому притоку Невы, невдалекѣ отъ выхода ея изъ озера. Лопскій Егорьевскій погость, расположенный по южному берегу Ладожскаго озера, подходилъ къ самому г. Орѣшку ¹). Яросальскій или Никольскій Ярвосольскій погость, по рѣкамъ Назьѣ и Мъѣ, примыкалъ къ Лопскому погосту съ юга и югозапада ²). На шведской картѣ 1699 г. ³) онъ носить названіе Jerwy-

¹⁾ Неводинь. О пятинахъ и погостахъ Новгородскихъ въ Запискахъ Геогр. Общества, кн. VIII, стр. 124.

²) Ibid. стр. 129. См. также «Писцовыя книги Ижорской земли», т. II, стр. 218.

³⁾ Приложена къ сочиненію Carl Öhlander-Bidrag till kännedom om Ingermanlands historia och förvalting, Upsala, 1898.

sari pogost и показанъ къ югу отъ Лопскаго погоста (Loppis pogost). По Столбовскому договору рѣка Лавуя, впадающая съ юга въ Ладокское озеро, назначена была границей между Россіей и Швеціей; такимъ образомъ оба упомянутые погоста въ 1617 г. отошли къ Швеціи.

Второй документь—грамота кн. Ив. Бор. Черкасскаго къ Ізганну Пікуту, шведскому губернатору въ Ливонской, Корельской и Ижерской земль, 1633 г.—любопытна для исторіи дипломатическихъ сношеній Россіи съ ІПвеціей. Имя кн. И. Б. Черкасскаго, родственника царя Михаила Федоровича, въ исторіи этихъ сношеній встрьчается только въ 1633 и 1634 гг. 10 іюня 1633 г. шведъ Мартинъ Бееръ привезъ къ нему въ Москву грамоту отъ Ізганна Шкута съ разными донесеніями о пограничныхъ дълахъ і; въ следующемъ году имя его упоминается по поводу письма, писаннаго къ нему отъ Филиппа Шельдинга, шведскаго посла въ Россіи, относительно перебъжавшаго изъ Швеціи въ Москву француза Якова Русселя годов Ізганнъ Шкуть мы знаемъ, что въ томъже 1633 г., къ которому относится письмо къ нему кн. Черкасскаго, онъ былъ посломъ въ Москвъ зо.

Третій документь—грамота изъ Новгорода къ воеводѣ г. Орѣшка Іоганну Кинемунду—не подписанъ, но можно предположить, что онъ исходиль отъ бывшаго въ то время воеводой въ Новгородѣ кн. Ив. Мих. Катырева-Ростовскаго 4). Шведское посольство, о которомъ говорится въ грамотѣ, прибыло въ Москву 26 іюля 1634 г.; во главѣ его находился уже упомянутый Филиппъ Шельдингъ 5). Голштинское посольство, одновременно съ шведскимъ направлявшееся въ Москву, прибыло туда однако нѣсколько позже, 14 августа; во главѣ его были Филиппъ Крузіусъ и Отто Брюгеманъ, а секретаремъ его состоялъ извѣстный Олеарій 6). Въ грамотѣ упоминается р. Лавуя, служившая съ 1617 г. границей между Россіей и Швеціей (ср. документъ № 1).

Документы 4-й и 5-й относятся къ исторіи пограничнаго между Россіей и Швеціей населенія. Особенно любопытень второй изъ нихъ, какъ живая картина крестьянскаго быта Корельской земли. Киряшскій (Богородскій Кирьяжскій) погость, о которомь въ немь упоми-

¹⁾ Бантышъ-Каменскій. Обзоръ внёшн. сношеній Россіи, т. IV, стр. 158.

²) Ibid. т. IV, стр. 159, и К. Якубовъ—Россія и Швеція въ первой половинѣ XVII в. въ Чтеніяхъ Общ. Ист. и Др. Росс., 1897 г., кн. 3, стр. 229.

³⁾ Бантышъ-Каменскій, ор. cit., т. IV, стр. 159.

⁴⁾ А. Барсуковъ-Списки воеводъ XVII ст., стр. 153.

⁵⁾ Бантышъ-Каменскій, ор. cit., т. IV, стр. 160.

⁶⁾ Ibid., T. II, crp. 72.

нается, входиль въ составъ Вотской пятины. Неволинъ 1) дёлаетъ предположение, что селение, отъ котораго онъ названъ, есть ныпъ кирхшпиль Кирвусъ на западъ отъ Кексгольма (Выборгской губ.). Въ приложенной къ сочинению Неволина картъ Новгородскихъ погостовъ въ XVI в. онъ обозначенъ однако за предёлами Вотской пятины, къ съверу отъ Выборга. Повидимому, Кирьяжскій погостъ служиль центромъ 14 другихъ Подсеверскихъ погостовъ; относительно последняго названія у Неволина нъть никакихъ указаній, но можно предположить, что такъ называлась часть мъстности между Ладожскимъ и Сайминскимъ озеромъ. Упоминаемая въ документъ Ровда есть въроятно ръчка, на которой находился Васильевскій Ровдужскій погость, невдалек отъ Ладожскаго озера и къ югу отъ озера Сувандо ²). Помимо бытового интереса, представляемаго челобитной крестьянь 14 Подстверскихъ погостовъ королевъ шведской Христинъ, нельзя не обратить вниманія на указаніе ея на міръ, мірской строй, которымъ жили Корельскіе крестьяне: «писана ся наша мірская челомбитная изъ всего міру»; вижстю съ темъ любопытно подразделение крестьянъ на «лутчихъ, середнихъ и молотчихъ».

Два последніе документа (№№ 6 п 7) являются коллективными жалобами русских купцовъ шведскому правительству на несправедливыя рёшенія шведской администраціи. Въ первой изъ этихъ жалобъ не указано мѣсто дѣйствія, гдѣ произошла драка русскихъ торговыхъ июдей съ шведскими солдатами; во второй названъ городъ Канцы (Ніеншанцъ), куда купцы (Новгородцы и Тихвинцы) просять ихъ отпустить; но откуда писана жалоба, остается также неизвѣстнымъ. По этому поводу слѣдуетъ замѣтить, что всѣ печатаемые ниже документы являются либо копіями, либо черновыми, въ которыхъ поэтому часто отсутствуютъ указанія на дату (№№ 1 и 7), на мѣсто составленія (№№ 6 и 7), или на автора (№ 3). Оригинальнаго документа между ними нѣтъ ни одного.

No 1

Списокъ боярскихъ усадищъ въ Лопскомъ и Яросальскомъ погостахъ Вотской пятины.

(Безъ даты).

Память скольке боярских усадище въ Лопском погость и въ Яросальском.

Сказаль цёловальникъ Гаврила Савельевъ да Оверка Григорьевъ:

¹⁾ Неволинъ. 0 пятинахъ и погостахъ Новг., стр. 137.

²) Ibid. стр. 133. По указанію Неводина, Ровдужскій погость есть нын'в кирхшпиль Раутусь.

Петровшина усадище князя Данила Мышецкого. Въ дворѣ колодезъ ключевой; да прудъ тутъ жо близко. Рѣка Шелдиха подъ тѣмъ жо усадищемъ съ полверсты, на ней стонтъ мельница плохая. Сѣнокосу по дворомъ 30 возъ.

Тогоже усадища пустошей 7:

Пустошь Горка; съна 3 воза; вода у дворища, ключъ доброй.

Пустошь Середная; сѣна 5 возъ; вода за полемъ, ручей; вода бѣ-житъ изъ болота.

Пустошь Конецъ; сѣна 5 возъ; вода на полѣ ключь.

Пустонь Гамала; вода у двора самого, близко ключь свёжій; сёна 7 возъ.

Пустошь Кулкола; вода во двор'в, ключь доброй, св'єжой; с'єна 5 возъ.

Пустошь Тенгола; вода ключь доброй и колодезъ ключево; сѣна 12 возъ.

Пустошь Валапола; вода подъ ней, ручей ключевой; сѣна 4 воза. Усадище Каннила князя Василья Мышецкого. Вода во дворѣ колодезъ ключъ, другой колодезъ плохъ; сѣна 20 возъ.

Усадище Калмуево князя Өедора Мышецкого; вода колодезъ на полѣ, ключъ доброй; сѣна 5 возъ.

Усадище Натриково сына боярского Ондръя Овцына; вода подъ дворомъ ключъ доброй, а другой колодезъ подъ лъсомъ за полемъ, ключъ же доброй; съна 20 возъ.

Усадище Путилов дворг сына боярского Ивана Путилова; вода колодевъ, проста вода, близко двора, да прудъ на полъ; съна 20 возъ.

Усадище Вердии сына боярского Ивана Кишкина; вода подъ горою ключъ, а колодезъ за полемъ простой; сѣна 20 возъ.

Усадище Офонасьевщина князя Михаила Мышецкого; вода за полемъ подъ горой, колодевъ ключевой, съна 3 воза.

Усадище Лукинско князя Ивана Мышецкого; вода ключь въ пол'в простой, колодезъ; сѣна нѣту.

Усадище Щевипкотола князя Семена Мышецкого; вода за полемъ колодезъ, ключъ доброй; съна 20 возъ.

Яросальской погость.

Сказали цѣловальники Кузьма Кириловъ да староста Исай Григорьевъ:

Усадище Гора кн. Василья Ростовскаго; вода во дворѣ прудъ, да тутъ жо другой прудъ; ловятъ караси, рыбку малую; да подъ дворомъ подъ горою озерко, и тамъ есть караси больши тѣхъ, тольке не мошно ловить, не дастъ цей(?); сѣна на болотѣ 40 возъ.

Усадище Лезя Василья Нащокина; вода подъ дворомъ ручей Лососка, ключъ; сѣна 20 возъ.

Усадище Воронье сына боярского Василья Муратова; вода подъ дворомъ ръка Назя і); на той ръкъ мельница добрая; съна 30 возъ.

Усадище Косицкое Өедөра Косицкого; вода подъ дворомъ тажъ Назя рѣка; сѣна косили прежъ сего на пустоши на Середней возовъ на 20, да пустошь Кондуево на 3 воза сѣна.

Усадище Стехново Третьяка Воронина; вода подъ дворомъ ключъ; съна косили на Марковъ 10 возъ, да на ръкъ воза 3.

Усадище Второво Лунменева; вода подъ дворомъ ключь; свна косили на нустоши большомъ Закомонъ, да на меньшомъ Закомонъ, да на Тарасинъ. Нынъ жильцы живутъ на Тарасинъ.

Усадище Мъя Кондратья Тотарика; вода ручей въ запонке, у нихъ жо рѣка близко Мъя рѣка; сѣна косили на пустоши Лепесари, да на Конкуевѣ; нынѣ пашутъ крестьяня.

Усадище Надієвшина Дія Пущина; вода ручей плохъ подъ дворомъ; сѣна 30 возъ.

Усадище Микитинг дворг Хвостова; вода колодезъ подъдворомъ, простая вода; съна на болотъ 20 возъ.

Усадище у Онтонья Грпгорья Хвостова; вода подъ дворомъ, кододевъ, простая вода; сёна въ болотъ 20 возъ.

Усадище Кавгола Миханлы Горбова; вода подъ дворомъ колодезъ, худа вода.

Усадище Задняя Нурма Кондратья Баландина; вода колодеть подъдворомъ, ключевая; свиа на болотъ 5 возъ.

No 2.

Грамота кн. Ивана Борисовича Черкасскаго къ Іоганну Шкуту, губернатору Ливонской, Корельской и Ижорской земли — 30 января 1633 г.

Его царскаго величества ближней бояринъ и намѣстникъ Казанской князь Иванъ Борисовичъ Черкаской Ягану Шкуту, вольнему господину въ Дудорову и господину Громзе и рыцеру Стромсромъ, Свѣйскаго королевства боярину и начальнѣйшему губернатору въ Ливонской, Ижерской и Корѣльской земли, и Упсальской училищи канслѣру

¹⁾ Р. Назья Шинссельб, у. СПБ, губ, пересвиаетъ Ладожск, каналь, впадаетъ въ Лад, озеро.

и судьт стверныя Финскіе земли. Писаль еси ко мит въ грамот своей съ посланнымъ своимъ прапорщикомъ, что сказано тобъ то, что съ повелжнія великаго государя нашего его царского величества хочу я съ тобою держать ссылку и совъть вытомь, что обоимы государемы, царского величества государству Московскому и Свъйскому королевству. кь добру и к прибыли будеть; и ты того радъ видёть, чтобъ такь сдвдалось, покамъсто прямой агенть будеть, кому въ дълахъ мочно върити. Да ты же писаль ко мнъ, что даешь въдати о смерти государя своего королевского величества, что праведными судьбами Божінми государю вашему Густафу-Адолфу королю его королевского величества смерть случилось, и просишь у меня сосъдственно, чтобъ мий великому государю нашему его царскому величеству то подлинно разсказати, для того что иногды инако слава прошла, и царское величество больши въ кручинъ тъмъ (в)ведутъ, потому что ты гораздо въдаешь, что ему царскому величеству королевского величества кончина, аки доброго друга и прілтеля, также печально будеть; а хоти волею Божіею королевского величества и не стало, только опъ королевское величество приказаль королевы своей и дочери своей, Свейского королевства наслъдницы, и боярамъ кръпко держати тоже добрую дружбу и надежду, что было межъ великого государя нашего царского величества и меже королевского величества, такоже межь ихъ обоихъ госуларства Россійской и Свейской земли учинено, и мив быти на то надежно.

И я, царского величества бояринъ ближней и нам'встникъ hasanской князь Иванъ Борисовичъ Черкасской, тобъ Ягану Шкуту, Свъйского королевства боярицу, въдомо чино, что по твоему письму о смерти вашего королевского величества, что Божінмь изволеніемь его королевскому величеству смерть случилась, извъстиль государю нашему его царскому величеству и отцу государеву великому святъйшему натреярху Филарету Инкитичу Московскому всея Русіп. И великій государь нашъ его царское величество и отецъ его великій государь святьйшій патріархь Филареть Никитичь Московской всел Русіи, слыша о томъ, что праведными судьбами ихъ государскаго друга и доброго пріятеля государя вашего Густафа-Адолфа короля не стало, по премного поскорбилися, что его королевское величество противь общихъ враговъ царского величества и королевского величества, римскіе въры еретисковъ, папежанъ, іезавитовъ, за ихъ неправды и гоненья за въру вашу храбростимъ (?) своимъ кръпко и мужественномъ и нобъду надъ ними показалъ многую, и на томъ ратномъ дълъ за свою государскую природу и за свою въру и за весь народъ и вмецких государства показаль много свою дородство и храбрость, животь свой

скончаль, и положиль тое кручину на волю Божію, что то учинилось его правелною волею Божіею. И намятуя они государи съ государемъ вашимъ съ Густавомъ-Адолфомъ королемъ кръцкую дружбу и любовь и пріятную ссылку, впредь съ королевою его и съ дочерью съ королевною и со всёмъ Свейскимъ королевствомъ хотять держати свою государеву дружбу и любовь и сов'тную ссылку по прежнему и во всемъ ихъ государскою дружбою и любовью призирати, и во всякомъ пріятельств хотять съ ними свою государскую любовь держати незабытно и въ ихъ великой кручинь утвшати и великую свою къ нимъ держати любовь. А ты, Яганъ, помня ихъ великихъ государей съ Густафомъ-Адолфомъ королемъ дружбу и любовь и въчное мирное докончанье, имъ государемъ служилъ и о ихъ государскихъ дълъхъ, о которыхъ ему будеть ихъ государское повеленье, а годны те гела будуть, имъ государемь и ихъ государствомъ радёлъ и промышляль, какъ тобъ будеть возможно, и ко миъ еси о томъ дружелюбно писалъ и въдомо о всемъ чинилъ. А я по царского величества указу и отца его Филарета по указу, о которыхъ дёлахъ доведется, также учну къ тоб'в дружелюбно писати и въдомо чинити. А что писалъ ты ко мнъ въ той же своей грамоть, что сказано тобь, что (съ) повельны великого государя нашего царского величества хочу язъ съ тобою держати ссылку и совътъ, въ томъ что обоимъ государствамъ къ добру и прибыли будеть, и ты того радь видъть, чтобъ такъ сдёлалось: и я тобь о томъ пынъ объявляю и въдомо чиню, что съ повельныя великого государя моего царя и великого государа моего царя и великого князя Миханла Өедоровича всея Русіи самодержица и отца его государева великого государя святьйшаго патріарха Филарета Никитича Московскаго всея Русін, и виредь съ тобою о ихъ государскихъ дѣлехъ, которые настоятъ объимъ государствамъ, ко всякому добру и прибыли ссылку держати радъ; въ томъ бы еси на меня былъ надеженъ о техъ дълахъ, которые выше сего писаны. Писано въ царствующемъ градъ Москвъ, лъта отъ созданія міру 7141, енваря 30 дня.

№ 3.

Грамота изъ Новгорода къ коменданту г. Орѣшка Іоганну Кинемунду—18 Іюня 1634 года.

Списокъ съ Новгородской грамоты, которая пришла въ Орѣшекъ нынѣшняго 142 г. іюня въ 20 день слово въ слово; опосле титлы пишетъ:

Ея величества уставленному горододержавцу въ Орѣшке Ягану Кинемунду втиюзе(?). Іюня въ 16 день писалъ ты ко мнѣ въ листу

своемъ, что прежь сего въдомо миъ учинено отъ Ругодивского державца отъ Нилса Ассерсона въ его листу государыни вашей Свейской королевны о послёхъ и Голстенского князя о послёхъ, что овъ илуть къ великому государю нашему къ его царскому величеству, и просилъ тоть, чтобъ мив іюня къ 5-му числу велёть ихъ на рубежів съ приставомъ и съ нодводы приняти, и нынъ ть нослы стоять и ожидають пристава и нодводъ, и миъ бъ по ихъ прошенью пристава и нодводч къ нимъ прислать. И мая въ 29 день писалъ язъ къ тебф Ругодирскаго державца Нилса Ассерсона съ посланнымъ съ Михкелемъ Эриксономъ, что по росписи, какову ко мив присладъ Ругодивской державець Нилсъ Ассерсовъ, съ Свъйскими нослы передъ прежинит твоимъ инсьмомъ прибыли многіе люди вдвое и больнии, и подводъ подъ нихъ по той росписи потому жъ надобно вдвое и больши; а язъ п прежнему твоему письму на столько людей, про коториль ты во ми в инсаль, кормь и подводы имь готовиль; а какь на тъ прибылые люди кормъ и подводы изготовлю, и язъ о томъ тебъ въдомо ученю. За іюня въ 13 день писаль язъ къ теб'в съ посланнымъ своимь съ Навломъ Невловымъ, что на вашихъ Свейскихъ пословъ и на прибыние люди кормъ и подводы велълъ изготовить и на рубежъ на ръку на Лавую 1) для прінманья Свейских пословь приставъ послань; а Свейскіе бъ послы шли изъ Оржика на рубежь на Лавую напередь Голстинскихъ пословъ, для того что подъ Свъйскихъ и подъ Голетинскихъ пословъ кормовъ и подводъ никоторыми дёлы вдругъ собрати не мочно: а будеть Свъйскіе послы на рубежь по ся мъста не ношли, и тебь бъ но прежнему и по сему моему письму Свёйскимъ посломъ велёти изъ Оръшка на рубежь на ръку на Лавую ъхати; а для прінманья приставъ къ нимъ и кормъ и суды подъ нихъ изъ Великого Новагорода посланы. А Голстенскіе бъ послы поотстали, се потому, что кормовъ и подводовъ и судовъ собрать никоторыми дёлы вдругь не мочно. Инсанъ царского величества отчинъ въ Великомъ Новъгородъ лъта 7142 г. іюня въ 18 день.

No 4.

Грамота воеводы Псковскаго стольника кн. Оедора Андреевича Елецкаго къ коменданту г. Юрьева Ливонскаго Юсту Таубе — 14 окт. 1634 г.

Божіею милостью великого государя царя и великого князя Михаила Өеодоровича всея Русін самодержца Владимерскаго, Московскаго

^{&#}x27;) Р. Лавуя, СПБ-ской губ. внадаеть въ Ладож. озеро. По Столбов договој у 1617 г. опредълена границей Россіи и Швецін.

и проч.-его царского величества стольникъ и воевода Исковскій князь Оедоръ Андреевичь Елецкой велеможные государыни Крестина Божіею милостью Свъйскія, Готцкія и проч.—ея королевина величества Свъйского королевства въ Юрьевъ Ливонскомъ върному слугъ и уставленпому воеводь и въ пригородъхъ и въ убздехъ начальнику и порутчику пъшихъ солдать, Юсту Таубе Менекорфу и Кундыны-вотчины (?). Даю теб'є в'єдомо: въ нын'єшнемъ во 143 г. октября въ 12 день били челомъ великому государю нашему царю и великому князю Михаилу Өелоровичу всея Русін самодержцу его царского величества Пречистые Богородицы Печерского монастыря крестьяне Осташко Пъкинъ да Ондрюшка Лютовъ; а въ челобить ихъ написано: въ нынъшнемъ во 143 г. понманъ за нъмецкимъ рубежомъ и приведенъ во Исковъ в губу ворь Ондреевъ крестьянинъ Лазарева Петрушка Пановъ, и на пыткъ въ краденихъ лошадяхъ Данилы Чеприкина говориль на тъхъ Печерскихъ крестьянъ на Осташку Пъкина да на Ондрюшку Лютова напрасно: а они де пров'єдали, что у Данила Чеприкина краль лопадь изъ-за ивмецкого рубежа изъ Керепетцкого увзда государя нашего его царского величества перебъщикъ воръ Сенька, которой жилъ во Псковскомъ убядъ, а нынъ живеть вашей королевы величества сторонъ за нъмецкимъ рубежомъ въ Керепетцкомъ уъздъ. И тебъ, державцу Юсту Таубе, по мирному договору и по сосёдственной любви вельть того вора Сеньку вашей королевы величества сторонь въ Керепецкомъ увадв сыскать, а сыскавъ прислать во Псковъ. А я потомужъ вашимъ дюдемъ велю росправу чинить. Писанъ великого государя нашего царя и великого князя Михаила Өедоровича всея Русіи самодержца его царского величества отчинъ во Псковъ лъта 7143 году, октября въ 14 день.

Nº 5.

Мірская челобитная крестьянъ 14 погостовъ Корельскаго увзда королевв Шведской Христинв—3 сентября 1641 г.

Велеможный пи высокороженные княжны и государыны, государыны Хрестины, Божіею милостіе Свъйскія, Гоцькія и Венденскія обранной королевы и наслъдницы, великой княжны Финской земли, арцухны Эстьланской и Корълской, и государыни Ижерской земли, вашего королевы величества, Корълского уъзда всъхъ Подсъверскихъ 14 погостовъ подданные крестьянники всъ лутчіе, середные и молотчіе, вамъ, государынъ нашей королевъ, бъемъ челомъ и плачемся, чтобъ въдома была вамъ, государынъ нашей королевъ, наша бъдность, что

Господь нашъ Исусъ Христосъ наказалъ насъ за наше великое сограшенье сей осени; что у насъ во всемъ Коральскомъ увзда было хльба въ поляхь и въ отхожихъ льшихъ пашняхъ, то все нозябло, что ничего не осталось ранней и поздной съвъ по низкимъ мъстамъ; а что у кого лучилось у морского берегу на высокихъ містіхь ранней съвъ, съ того мало мошно хлъбовъ добыть, что зелено не зръло нискольки, а съмен (но) го обилья намъ никому Господь Богъ не оставиль за нашъ великой гръхъ, ни по высокимъ мъстамъ на морскомъ берегу. А Подсвверье все до тла озябло, рожь и яровое обилье; а въ лонскомъ году что у насъ бъдныхъ было съву ржи и врового, то все Господь Богь солнечнымъ жаромъ запекъ по полямъ и въ лѣсу по высокимъ мъстамъ, съмянъ своихъ не добили, и голъ тотъ кое какъ жили, скиталисе, вси свои животишки на хлабъ положили, хлабъ добывали съ Оръшка, съ Канецъ, съ Дудорова, съ Оръховского увзда. да съ Выбора и съ Выборского убзда; лето и зиму хлебъ извозили. надъялисе все на сей годь, чаяли, что годь будеть хлъбной, что рость быль ярового во всякомъ мъстъ доброй, въ человъческую наметь такого росту не номнимъ; а ржаной ростъ тотъ не (до)брой(?) и было онъ (?) изъ земли не вышла озимь для солнечного жару; и черезъ годъ жили, скиталисе, на городовое дѣло ходили, хлѣбъ покупали, а тягла, что платили, то все покупали, и въ тяглѣ великія недоплаты остались: того доплатить не ведаемь чимь. А въ новой годь рожь осталась не селна, съмянъ купить не могли, а въ поляхъ что у кого маленько ржи осталось отъ морозу, то нигий не ростеть; свы осталсе не свянь весь. толки будетъ-ли двадцатой крестьянинъ свялъ. А сего году съ Корвльского увзда льтомъ забъжало крестьянъ 125 семей за рубежъ русской, да сверхъ того въ Дудоровъ, въ Оръховской уваль, да на Ровду; жить стало намъ нъкакъ, поля невелички, лъшихъ пашенъ нътъ, земля наша стала отъ всъхъ странъ скудна. Сверхъ того лътось прівхаль въ погосты наши съ города Корвлы фялтьвябярь Оргемей Михаиловъ съ солдаты, и казачковъ нашихъ и бобыльскихъ людей вязалъ, называлъ солдатами и послалъ въ городъ, а съ города капътинъ нослалъ (въ) Выборъ; и отъ того страху наши казачки и бобыли и одинакіе люди и достал(ь) сошли на Русь, боялисе того, что ихъ всёхъ въ солдаты возмуть, для того что онъ ходилъ сильнъ, многихъ крестьянъ тязалъ, а ималъ рядомъ всякого безъ сыску; а тъхъ иманныхъ людей изъ Выбора всёхъ отпустили, что сыскались прямые люди, толки будеть ли ихъ осталось человъка 2 и 3; и которые то довъдались отпускъ съ Выбора, и нынъ назадъ пришли съ зарубежья, а иные казачки и бобыли впредъ сошли. А пы(нв) нашему житью копецъ

сталь, ѣсть нѣчего, а купить нѣчимъ, не доилатовъ лонскихъ илатить есть мног(о), а новаго тягла у насъ такожъ хотите, а дѣло городовое велико по прежнему. Милостивая государыня наша королева, услышь нашъ плачъ и повѣрь нашему челомбитью; то есть все такъ подлинно до истиппаго Христа Бога Создателя нашего. Государыня, смилуйсе, прѣзрѣ на насъ своимъ милостивымъ окомъ. Не хотѣли бъ еще розплытца съ отчинъ и домѣшковъ своихъ на чужую землю, чтобъ чаяли еще вашей королевы милости. А ваше(й) королевы милости какъ намъ бѣднымъ не будетъ, и мы никако не вѣдаемъ своего прожитку, не токмо что королевское тягло платати. Писана ся наша мірская челомбитная изъ всего міру въ Киряшскомъ на погостѣ 150 году сентабри въ 3 день. Государыня, смилуйсе пожалуй.

Первое Божіе наказанье въ нашемъ Кор'єльскомъ у'єзд'є было іюля въ 22 день; тогд'є рожь позябла.

А другое Божіе наказанье было августа въ 24 день; тогдѣ яровой хлѣбъ весь позябь и досталь ржи.

Nº 6.

Челобитная торговыхъ людей Новгородцевъ, Ярославцевъ. Переяславцевъ, Ладсжанъ и Тихвинцевъ королевъ Шведской Христинъ—послъ 17 сентября 1646 года.

Велеможные и высокорожденные княгини и государыни Крестыны Божією милостью Св'єцкой королевы, бьють челомъ государя царя и великого князя Алексвя Михаиловича всея Руси его царского величества подданные торговые люди Новгородцы и Ерославцы и Переславцы, Ладожаня и Тихвинцы. Въ томъ деялося, государыня, въ 154 году, августа въ 15 день, пришли наши русскіе люди въ корчму пива пить; и на корчив, государыня, случилися твои королевина величества знаменщикъ стремянныхъ струльцовъ и съ нимъ служивой человувъ, что у него ходить подъ знаменемъ съ копьемъ. И тотъ, государыня, знаменщикъ одному нашему русскому человъку знакомъ, и началъ съ нашимъ русскимъ человъкомъ шиво пить; и другой его товарыщъ учалъ нашихъ русскихъ людей собаками называть и въру нашу русскую хулить, и знаменщику говорилъ: какъ де ты съ такими людьми съ одного судна пьешь. И нашъ одинъ русской человекъ умёль по свецки и учалъ ему говорить: что тоб' доброму челов' ку до насъ дело и до нашей въры, живи де ты въ своей въръ, а мы въ своей. И онъ вынель шиагу, хотвль того человвка заколоть неввдомо за что; и тоть знаменщикъ заколоть ему русского человъка не даль. И послъ того немного погодя, припло нашихъ 4 человъка русскихъ пива жъ пить; и тотъ служивой человъкъ сказалъ: тъ де собаки не сошли, а иные пришли; и выскоча изъ-за стола, вынелъ шпагу и отнялъ двери и учалъ ко всякому къ грудемъ шпагою примъривать. И наши русскіе люди отъ собл боронились и шпагу у него отняли. И въ томъ нашихъ русскихъ людей бурмистры и ратманы судили 4 недъли, и мы чаяли русскіе люди доброй управы и обороны отъ того служивого человъка, чтобъ ему и впредь было не повадно на насъ русскихъ людей ходить. А бурмистры и ратманы сентября въ 17 день посадили нашихъ русскихъ трехъ человъкъ въ тюрьму, и просять пятисотъ ефимковъ свъцкихъ пени невъдомо за что, и не хотятъ безъ тъхъ денегъ нашихъ русскихъ людей изъ тюрьмы выпустить.

Милосердая государиня королева Крестина, вели, государыня, тихъ нашихъ русскихъ людей изъ тюрьмы выпустить.

№ 7.

Челобитная торговыхъ людей Новгородцевъ и Тихвинцевъ королевъ Шведской Христинъ—послъ 1648 года.

Бьють челомъ великого государя царя и великого князя Алексъя Михаиловича всея Руси его царского величества торговые люди Новгородцы и Тихвинцы. Въ прошломъ, государиня, во 156 году, что отняль у насъ въ Канцахъ твоего королевина величества лицентьместеръ Мфркъхъ денегъ у всвхъ насъ 1900 ефимковъ свитцкихъ, а тв денги везены у насъ были для мелкого росходу извозу зимнего пути; и по прежнему нашему челобитью твоимъ государыня милостивымъ указомъ вельно намъ деньги отдать, что у насъ отняли; и ми, государыня, на твоемъ милостивомъ указъ челомъ бъемъ; толко указано по твоей, государыня, жалованной грамот отдать намъ денегъ 730 ефимковъ; и то, государыня, будутъ наши не всъ деньги; а достальныхъ нашихъ денегъ еще доведется 1170 ефимковъ свитцкихъ. Велеможная государыня и милостивая королева Крестина, пожалуй насъ русскихъ людей, вели, государыня, достальныя наши деньги намъ отдать, чтобъ намъ государевымъ людемъ въ обидъ и великихъ убыткахъ не быть, и укажи насъ на нашихъ штутахъ до Канецъ отпустить. Государиня велеможная и милостивая королева, пожалуй насъ, русскихъ людей.



